

| | | | |
|--------------------|-------------|---------|--------------------|
| Art des Fahrzeuges | Fabrikmarke | Typ | Typenschein-Nummer |
| Motorkarren *) | M B A | S 1 2 N | CH 4936 04 |

Hersteller M B A, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf / DODICH, Costruzioni Meccaniche, 48100 Ravenna (I)
 Erkennungsmerkmale "S 12 N" auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette rechts, seitlich Mitte auf Fahrgestell
 Fahrgestellnummer rechts, oben neben Lenksäule auf Rahmen
 Motorkennzeichen "DVA 1030" rechts auf Block, unter Anlasser
 Hauptimporteur M B A, Maschinen- und Bahnbedarf AG, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf
 Geprüftes Fahrzeug 1070 Unveränderliche Zeichen im Typencode S 12 N

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung hydropneumatisch, Lenkhilfe hydraulisch, Knicklenkung
 Getriebe mechanisch nichtsynchronisiert, Wendegetriebe
 Anzahl Gänge 4 Achsantrieb Allrad 1.Dauereing.
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder
 Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf Getriebewelle bzw. auf alle Räder
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle Niveaunkontrolle mit separater Kontrolllampe

Karosserie Muldenkipper offen
 Anzahl Türen _____ Geschw. Messer _____
 Sicherheitsgurten _____ Rückspiegel _____
 Unterlegkeil 320x180x150 Zugvorrichtung Stecknagel h
 Diebstahlsicherung _____
 Anzahl Plätze 1 v _____ M _____ h _____
Masse
 Länge 1450 1450 1540 Achsabstand 1850 / _____
 Breite 1450 1540 Doppellachse v _____ h _____
 Höhe 600 1800 Spurweite v 1260 h 1260
 Ueberhang s _____ h _____
 v 600 630 Spurweite v _____ h _____
 h _____ 650 Spurkreis l 6800 r 6800
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile _____

| | | | | |
|--------------|----------------|--|-----------------|-----------------|
| Motor | Marke | <u>SLANZI</u> | Typ | <u>DVA 1030</u> |
| | Bauart | <u>Reihe</u> | Takte | <u>4</u> |
| | Treibstoff | <u>D</u> | Lage | <u>hinten</u> |
| | Kühlung | <u>Luft</u> | Anzahl Zylinder | <u>2</u> |
| | Bohrung | <u>86</u> | Hub | <u>88</u> |
| | Hubraum | <u>1022</u> | Steuer-PS | <u>5,21</u> |
| | Leistungs-PS | <u>17,6 kW</u> <u>(24 PS/DIN)</u> | bei U/min | <u>3000</u> |
| | Lärm (Nahfeld) | <u>96</u> dB/A | bei U/min | <u>3000</u> ** |
| | Schalldämpfer | <u>1 Topf 300 x 175 x 90 mm</u> | | |
| | Abgasprüfung | <u>BOSCH-SZ 4,3 (45%), Bacharach 3,0</u> | | |
| | Entstörung | <u>-</u> | | |

| | | | |
|---------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Gewichte | vorn | hinten | total |
| Leergewicht | <u>660</u> | <u>990</u> | <u>1650</u> |
| Nutzlast | <u>1840</u> | <u>290</u> | <u>2130</u> |
| Gesamtgewicht | <u>2500</u> | <u>1280</u> | <u>3780</u> |
| Fabrikgarantie | <u>2500</u> | <u>2500</u> | <u>5000</u> |
| Reifengrösse | <u>10,0/75-15</u> | <u>10,5/75-15</u> | (Varianten |
| Ply / bar | <u>8 / 3,0</u> | <u>8 / 3,0</u> | vgl. Bemerkungen) |
| Tragkraft | <u>2660</u> | <u>2660</u> | |
| für V max | <u>30</u> km/h | <u>30</u> km/h | |
| Garantierte Anhängelast gebremst | _____ | | |
| Garantierte Anhängelast ungebremst | _____ | | |
| Garantiertes Gesamtzuggewicht | _____ | | |
| Geprüfte Anhängelast | _____ | | |
| Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller | _____ km/h | | |
| Höchstgeschwindigkeit gemessen | <u>20</u> km/h | | |

4.

Ausrüstung

Fernlichter _____
 Abblendlichter BOSCH CH 1 0822 03
 Standlichter BOSCH CH 1 0822 03
 Schlusslichter R-S1 (E)
 Bremslichter _____
 Richtungsblinker v HELLA K 12716 s _____ h 2a (E)
 Rückstrahler v _____ s _____ h I (E)
 Markierlichter v _____ s _____ h _____
 Zusätzliche Lichter _____
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung 2 separat
 Scheibenwischer _____ mit/ohne Waschanlage
 Warnvorrichtungen HELLA e1 002768
oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Motorkarren
 Marke und Typ M B A S 12 N
 Typenscheinnummer CH 4936 04
 Karosserie Muldenkipper
 Plätze total 1 vorn _____
 Leergewicht 1650 Treibstoff D
 Nutzlast 2130 Steuer-PS 5,21
 Gesamtgewicht 3780 Hubraum 1022

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Immatrikulation als Arbeitskarren siehe TS CH 5936 04
 **) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt V/max. 20 km/h, M4 = 84 dB/A

Nachtrag vom 28.8.79 - PR

Ab Fahrgestell-Nr. = 1139 : Radstand 1965 mm, Länge 3050 mm, Ueberhang V 600 mm / H 485 mm, Spurbreis- ϕ L+R 6,5 m.

Gewichte : Leergewicht V 660 kg H 970 kg T 1630 kg.
 Nutzlast 1840 kg 680 kg 2520 kg.
 Total 2500 kg 1650 kg 4150 kg.

Ersetzt TS CH 4936 04 vom 17.4.78
Radstandvariante

Dübendorf, 28.8.79.

Ort und Datum der Prüfung

Bellech, 17.4.1978

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung